

b) de vergoede periode in het kader van de faillissementsverzekering;  
2° vergoeding onder vorm van rente van inkomstenverlies bij :

a) tijdelijke of blijvende arbeidsongeschiktheid beperkt tot 25.000 euro per jaar;

b) overlijden tijdens beroepsloopbaan beperkt tot 20.000 euro per jaar;

3° betaling van een forfaitaire vergoeding van maximum 25.000 euro per jaar met het oog op het dekken van kosten in geval van :

a) ernstige ziekte, als zodanig erkend door de Minister van Sociale Zaken;

b) afhankelijkheid van de gepensioneerde;

4° verhoging van lopende pensioenrenten of overlevingsrenten.

De renten bedoeld in 2° waarvan het jaarlijkse bedrag kleiner is dan 300 euro mogen in kapitaal worden vereffend.

Het solidariteitsstelsel verbonden met de pensioenovereenkomst omvat minimaal twee onderscheiden prestaties onder deze opgesomd onder het eerste lid, 1° en één prestatie onder deze opgesomd onder het eerste lid, 2° of 4° opdat die pensioenovereenkomst als een sociale pensioenovereenkomst beschouwd zou worden.

**Art. 2.** De aansluiting bij het solidariteitsstelsel mag niet afhankelijk worden gesteld van de uitslag van een geneeskundig onderzoek.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2004.

**Art. 4.** Onze Minister van Pensioenen, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Economie en Onze Minister van Middenstand, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,

F. VANDENBROUCKE

De Minister van Financiën,

D. REYNDERS

De Minister van Economie,

Mevr. F. MOERMAN

De Minister van Middenstand,

Mevr. S. LARUELLE

b) la période indemnisée dans le cadre de l'assurance faillite;

2° compensation sous forme de rente d'une perte de revenus en cas de :

a) incapacité de travail temporaire ou permanente, limitée à 25.000 euros par an;

b) décès pendant la carrière professionnelle, limitée à 20.000 euros par an;

3° paiement d'une indemnité forfaitaire de maximum 25.000 euros par an dans le but de couvrir des frais en cas de :

a) maladie grave reconnue comme telle par le Ministre des Affaires sociales;

b) perte d'autonomie du retraité;

4° augmentation des rentes de retraite ou de survie en cours.

Les rentes visées aux points 2° et dont le montant annuel est inférieur à 300 euros peuvent être liquidées sous forme de capital.

Le régime de solidarité lié à la convention de pension doit comprendre au moins deux prestations différentes parmi celles énumérées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1° et une prestation parmi celles énumérées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2° ou 4°, pour que cette convention de pension soit considérée comme une convention sociale de pension.

**Art. 2.** L'affiliation au régime de solidarité ne peut dépendre du résultat d'un examen médical.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2004.

**Art. 4.** Notre Ministre des Pensions, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre de l'Economie et Notre Ministre des Classes moyennes, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,

F. VANDENBROUCKE

Le Ministre des Finances,

D. REYNDERS

La Ministre de l'Economie,

Mme F. MOERMAN

La Ministre des Classes moyennes,

Mme S. LARUELLE

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2004 — 72

[C - 2004/22006]

**15 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de regels inzake de financiering en het beheer van een solidariteitsstelsel verbonden aan een sociale pensioenovereenkomst**

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat wij de eer hebben Uwe Majesteit voor te leggen, heeft tot doel de regels te bepalen inzake de financiering en het beheer van het solidariteitsstelsel, bedoeld in de programmawet (I) van 24 december 2002 en meer bepaald in het artikel 55.

Inderdaad, de wet voorziet voor de zelfstandigen de mogelijkheid om te kiezen tussen twee vormen van pensioenovereenkomsten : de gewone pensioenovereenkomsten en de sociale pensioenovereenkomsten. Deze laatste genieten van een aanvullend fiscaal voordeel op voorwaarde dat ze verbonden zijn met een solidariteitsstelsel. In het koninklijk besluit dat de solidariteitsprestaties verbonden met de sociale pensioenovereenkomsten vastlegt, wordt een meer concrete inhoud gegeven aan het begrip solidariteit.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2004 — 72

[C - 2004/22006]

**15 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal fixant les règles concernant le financement et la gestion d'un régime de solidarité, lié à une convention sociale de pension**

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que nous avons l'honneur de présenter à Votre Majesté, a pour objet déterminer les règles relatives au financement et à la gestion du régime de solidarité visé dans la loi programme (I) du 24 décembre 2002, et plus particulièrement en son article 55.

En effet, la loi prévoit pour les travailleurs indépendants la possibilité de choisir entre deux formes de conventions de pension : les conventions ordinaires de pension et les conventions sociales de pension. Ces dernières bénéficient d'un avantage fiscal complémentaire à condition d'être liées à un régime de solidarité. Dans l'arrêté royal fixant les prestations de solidarité liées aux conventions sociales de pension, un contenu plus concret a été donné à cette solidarité.

Het solidariteitsstelsel omvat een aantal voordelen die op basis van solidariteit zullen worden georganiseerd en in een specifiek reglement zullen worden bepaald. De uitvoering moet aan een pensioeninstelling of aan een rechtspersoon worden toevertrouwd die dit solidariteitsstelsel afzonderlijk van hun andere activiteiten moeten beheren.

Voorliggend besluit bepaalt nu in uitvoering van artikel 55 van de programmawet (I) van 24 december 2002 betreffende de aanvullende pensioenen een aantal minimumregels inzake de financiering en het beheer van die solidariteit.

In het algemeen kan worden gesteld dat omwille van de aard zelf van de solidariteitsprestaties de meest eenvoudige en aangewezen financieringswijze in functie van de stortingen voor het luik pensioenen is.

Het is duidelijk dat het aanleggen van gelijkaardige voorzieningen als die welke de controlewetgeving oplegt voor de opbouw van het aanvullend pensioen, hier technisch gezien niet op zijn plaats zou zijn, gezien de aard van de solidariteitsprestaties. Immers, indien het aanvullend pensioen een uitgestelde werking heeft ten opzichte van het ogenblik waarop het risico ten laste wordt genomen door de betrokken pensioeninstelling, is dat niet het geval voor de solidariteitsprestaties. Door hun aard zelf kunnen zij onmiddellijke werking hebben ten opzichte van het ogenblik waarop het risico ten laste wordt genomen door het solidariteitsfonds. Een financieringsmethode die uitgaat van kapitalisatie zou hier dus weinig zin hebben.

Om de continuïteit van de solidariteit te garanderen, dient een financiering op basis van een zuiver repartitiesysteem evenwel aangevuld te worden met enkele technische regels, die de consolidatie van bepaalde reserves moet toelaten.

Om de principes van een zuiver repartitiesysteem te verenigen met de duur, werd de voorkeur gegeven aan een benadering volgens dewelke het solidariteitsstelsel zo gefinancierd wordt dat op elk ogenblik de verwachte prestaties worden gedekt waarvan, overeenkomstig het reglement, de betaling verschuldigd is ten gevolge van het zich voordoen van een risico, vermeerderd met de toeslagen die het mogelijk maken de beheerskosten te dekken evenals de vermeerdering van de toekomstige kosten te wijten aan de fluctuaties van de risico's en aan de vergrijzing in geval van een met de leeftijd stijgende voorvalswet.

De artikelen van het ontwerpbesluit geven aanleiding tot de volgende toelichting :

#### Artikel 1

Het eerste artikel van dit besluit regelt de financieringsmodaliteiten van het solidariteitsstelsel.

In § 1 worden de principes bepaald die moeten worden toegepast voor de financiering. Die moet als gevolg hebben dat volgende elementen op elk ogenblik gedekt zijn:

- de te verwachten prestaties die zullen moeten worden uitgekeerd als gevolg van het zich realiseren van de risico's die gedekt zijn door het solidariteitsreglement;
- de beheerskosten en de verhoging van de toekomstige technische kosten van de prestaties.

In § 2 volgen de berekeningsmodaliteiten die ervoor zorgen dat de financiering beantwoordt aan het in § 1 vastgelegde principe.

De financiering moet voor alle aangesloten en alle te verwachten prestaties samen de actuele waarden dekken van de prestaties die in principe zouden moeten worden betaald indien het erop betrekking hebbende risico zich voordoet.

De bedragen die zouden moeten worden betaald, worden gewogen met de kans dat de voorwaarde waarvan de betaling afhankelijk is, vervuld is op de vervaldag waarop ze in principe betaalbaar zijn.

Om die kans te schatten wordt er rekening gehouden met een voorvalswet voor de realisatie van het risico waarmee de beschouwde prestatie verbonden is, d.w.z. voor de realisatie van de voorwaarde waarvan de betaling van de sommen die in principe betaalbaar zijn met betrekking tot die prestatie, afhankelijk is.

Er dient opgemerkt te worden dat geen enkele regel wordt opgelegd aan de beheerders wat betreft de toeslagen.

Le régime de solidarité comprend un certain nombre d'avantages qui seront organisés sur base de la solidarité et déterminés dans un règlement spécifique. L'exécution doit être confiée à un organisme de pension ou à une personne morale, qui doivent gérer ce régime de solidarité séparément de leurs autres activités.

Le présent arrêté détermine maintenant en exécution de l'article 55 de la loi programme (I) du 24 décembre 2002 concernant les pensions complémentaires un certain nombre de règles minimum concernant le financement et la gestion de cette solidarité.

D'une manière générale, compte tenu de la nature même des prestations de solidarité, il apparaît évident que la manière la plus simple et la plus indiquée de financement est celle qui est fonction des versements effectués pour le volet pension.

Il est clair qu'exiger des provisions analogues à celles que la législation de contrôle impose pour la constitution de la pension complémentaire serait ici techniquement inadéquat eu égard à la nature même des prestations de solidarité. En effet, si la pension complémentaire a une exécution différée par rapport au moment où le risque est pris en charge par l'organisme de pension concerné, il n'en va pas de même pour les prestations de solidarité. Elles sont, de par leur nature même, susceptibles d'être d'exécution immédiate par rapport au moment où le risque est pris en charge par le fonds de solidarité. Une méthode de financement qui serait fondée sur la capitalisation n'aurait dès lors ici pas beaucoup de sens.

Pour assurer la continuité de la solidarité, il faut un financement sur base d'un système de répartition pure en l'assortissant en même temps de quelques règles de nature technique qui doivent permettre la consolidation de certaines réserves.

Afin de concilier les principes d'un système de répartition pure avec la durée, l'approche qui a été privilégiée consiste à imposer que le fonds de solidarité soit financé de manière à couvrir, à tout moment, les prestations escomptées dont le paiement est dû, conformément au règlement, suite à la réalisation d'un risque, majorées de chargements qui permettent de couvrir les frais de gestion ainsi que les augmentations des coûts futurs dues à la fluctuation des risques et au vieillissement, si la loi de survenance est à taux croissant avec l'âge.

Les articles du projet d'arrêté appellent les commentaires suivants :

#### Article 1<sup>er</sup>

L'article premier du présent arrêté règle les modalités de financement du régime de solidarité.

Au § 1<sup>er</sup>, on détermine les principes qu'il convient de respecter en matière de financement. Celui-ci doit être tel qu'à tout moment, les éléments suivants soient couverts:

- les prestations escomptées dont le paiement est dû suite à la réalisation des risques couverts par le règlement de solidarité,
- les frais de gestion ainsi que les augmentations de coûts techniques futurs des prestations.

Le § 2 précise les modalités de calcul qui permettent de s'assurer que le financement respecte le principe fixé au § 1<sup>er</sup>.

Le financement doit couvrir, pour l'ensemble des affiliés et des prestations escomptées, les valeurs actuelles des prestations qui, en principe, devraient être payées en cas de survenance du risque qui leur est afférent.

Les sommes qui devraient être payées sont pondérées par la probabilité que la condition à laquelle est soumise leur paiement soit remplie à l'échéance à laquelle elles sont en principe payables.

Pour estimer cette probabilité, il est tenu compte d'une loi de survenance associée à la réalisation du risque afférent à la prestation considérée, c.à.d. à la réalisation de la condition à laquelle est soumis le paiement des sommes qui sont en principe payables relativement à cette prestation.

Il convient de remarquer qu'aucune contrainte n'est imposée aux gestionnaires en ce qui concerne les chargements.

Het is de taak van de beheerders om die toeslagen zo goed mogelijk te bepalen opdat ze zouden aangepast zijn aan de beheerskosten alsmede aan de verhoging van de toekomstige kosten veroorzaakt door de fluctuaties van het risico en de veroudering, indien het risico volgens de voorvalswet stijgt met de leeftijd.

De toeslagen verbonden met verhogingen van de toekomstige kosten veroorzaakt door de fluctuaties van het risico zullen nihil zijn indien het solidariteitsreglement prestaties bepaalt waarvan de hoogte voor eens en altijd bepaald wordt op het ogenblik dat het risico zich voordoet.

§ 3 betreft het geval waarbij er een beroep wordt gedaan op een verzekeraar om het solidariteitsstelsel geheel of gedeeltelijk in een verzekeringsovereenkomst te dekken. Ook de situatie waarin een verzekeringsmaatschappij het solidariteitsstelsel uitvoert en bepaalde prestaties ervan zelf verzekert wordt bedoeld. In die gevallen zal de financiering waarvan sprake in § 1 en 2 bepaald worden overeenkomstig de tarifieringsregels die door de verzekeraar gebruikt worden voor de beschouwde risico's.

#### Artikel 2

Artikel 2 bepaalt dat de bijdragen die bestemd zijn voor de financiering van de solidariteitsprestaties moeten worden gestort in een solidariteitsfonds, dat kan vergeleken worden met een financieringsfonds bij een groepsverzekering (een soort van collectieve reserve).

Wanneer het solidariteitsfonds georganiseerd wordt binnen een pensioeninstelling of binnen een andere rechtspersoon, die nog andere activiteiten uitoefent, dan dient het in ieder geval afzonderlijk beheerd te worden om de verworven rechten van de aangeslotenen in het luik pensioenen te beveiligen of om de solidariteitsprestaties niet met de andere activiteiten van de rechtspersoon te vermengen.

Om het stelsel over de jaren heen veilig te stellen wordt het aanleggen van bepaalde voorzieningen voorgeschreven (zie art. 3). Om te vermijden dat het solidariteitsfonds zou uitgroeien tot een spaarpot die voor andere doeleinden zou worden gebruikt, wordt bepaald dat er enkel mag worden uit geput om prestaties uit te keren, eventuele verzekeringspremies te betalen of de in het solidariteitsreglement voorziene kosten te vergoeden.

#### Artikel 3

Dit artikel voorziet in een aangepaste rapportering t.a.v. de CBFA.

In § 1 wordt het jaarlijks opstellen van een balans en resultatenrekening van het solidariteitsfonds opgelegd. Deze documenten dienen binnen de maand na hun goedkeuring aan de CBFA te worden meegedeeld.

Deze stukken vormen de basisgegevens die de CBFA moeten toelaten het financieel evenwicht van het stelsel te beoordelen.

In § 2 is de verplichting opgenomen om een aantal voorzieningen aan te leggen en worden de regels bepaald volgens dewelke die voorzieningen moeten worden berekend.

§ 2 bepaalt dat voorzieningen voor lopende prestaties, voor de fluctuatie van risico's en een provisie voor veroudering indien het risico volgens de voorvalswet stijgt met de leeftijd, worden samengesteld op de balans, alsook een voorziening om tegemoet te komen aan afwijkingen in het risico van sterfte of invaliditeit, zoals er rekening mee gehouden werd voor de financiering bedoeld in artikel 1. Wanneer het risico gedekt wordt door een verzekeringsovereenkomst, worden de in § 2 bedoelde voorzieningen vervangen door de ermee overeenstemmende verzekeringsvoorziening.

In deze context mogen de voorzieningen voor lopende prestaties voor elke aangeslotene en voor elke prestatie niet kleiner zijn dan de actuele waarde van de bedragen die volgens het reglement nog moeten worden uitgekeerd, verhoogd met de toeslagen voor de kosten.

Il incombe à ces gestionnaires d'estimer au mieux ces chargements afin qu'ils soient adaptés aux frais de gestion ainsi qu'aux augmentations des coûts futurs dues à la fluctuation des risques et au vieillissement, si la loi de survenance est à taux croissant avec l'âge.

Les chargements liés aux augmentations des coûts futurs dues à la fluctuation des risques seront nuls si le règlement de solidarité stipule des prestations dont la hauteur est déterminée une fois pour toutes au moment de la survenance du risque.

Le § 3 vise la situation où il est fait appel à un assureur pour couvrir tout ou partie du régime de solidarité au moyen d'un contrat d'assurance. On vise aussi la situation dans laquelle une entreprise d'assurance exécute le régime de solidarité et assure elle-même certaines des prestations de ce régime. Dans ces cas, le financement dont il est question aux § 1<sup>er</sup> et 2 sera déterminé conformément aux règles tarifaires utilisées par l'assureur pour le(s) risque(s) visé(s).

#### Article 2

L'article 2 stipule que les montants qui sont destinés au financement des prestations de solidarité, doivent être versés dans un fonds de solidarité, qui peut être comparé à un fonds de financement auprès d'une assurance de groupe (une sorte de réserve collective).

Lorsque le fonds de solidarité est organisé au sein d'un organisme de pension ou au sein d'une autre personne morale, qui exerce encore d'autres activités, il faut qu'il y ait en tout cas, une gestion distincte afin d'assurer une protection des droits acquis des affiliés dans le cadre du volet pension ou de ne pas mélanger les prestations de solidarité avec d'autres activités de la personne morale.

Pour garantir la sécurité du régime au-delà d'une année, la constitution de certaines provisions est prescrite (voir art.3). Pour éviter que le fonds de solidarité ne se développe en une caisse d'épargne qui servirait pour d'autres objectifs, il est précisé qu'on ne peut y puiser qu'aux fins de payer des prestations, éventuellement des primes d'assurance ou de régler des frais prévus dans le règlement de solidarité.

#### Article 3

Le présent article prévoit un rapport spécifique à l'intention de la CBFA.

Au § 1<sup>er</sup>, on impose la rédaction annuelle d'un bilan et d'un compte de résultat du fonds de solidarité. Ces documents doivent être envoyés à la CBFA dans le mois suivant leur approbation.

Ces documents constituent les données de base devant permettre à la CBFA d'apprécier l'équilibre financier du régime.

Le § 2 contient l'obligation de constituer un certain nombre de provisions et détermine les règles suivant lesquelles ces provisions doivent être calculées.

Le § 2 stipule que des provisions pour prestations en cours de paiement, pour fluctuation des risques et une provision de vieillissement si la loi de survenance est à taux croissant, sont constituées au passif du bilan, de même qu'une provision pour faire face aux écarts relatifs aux risques mortalité et invalidité tels qu'ils ont été pris en compte pour le financement visé à l'article 1<sup>er</sup>. Lorsque le risque est couvert par un contrat d'assurance, les provisions visées au § 2 sont remplacées par la provision d'assurance correspondante.

Dans ce contexte, les provisions pour prestations en cours de paiement ne peuvent être inférieures, pour chaque affilié et pour chaque prestation, à la valeur actuelle des sommes restant à payer conformément au règlement, majorées des chargements pour frais.

De minimumprovisie die hier wordt bedoeld is de reserve die voortvloeit uit de financiering bedoeld in de artikelen 1, §§ 1 en 2 indien men veronderstelt dat in de praktijk aan de actuariële hypothesen bedoeld in artikel 1, § 2 voldaan is.

§ 3 bepaalt dat wanneer het risico gedekt is door een verzekeringsovereenkomst, er in afwijking van § 2 geen voorzieningen dienen te worden aangelegd indien de aangeslotenen de rechtstreekse begunstigden van deze overeenkomst zijn.

#### Artikel 4

Uit veiligheidsoverwegingen moeten de activa van het solidariteitsfonds worden belegd en geëvalueerd volgens de regels die voor de voorzorgsinstellingen werden vastgesteld in uitvoering van de controlwet van 9 juli 1975, met name in de artikelen 6 tot 14 van het koninklijk besluit van 7 mei 2000 betreffende de activiteiten van de voorzorgsinstellingen.

De rechtspersoon dient een gedetailleerde staat van die activa samen met de balans van het solidariteitsfonds aan de CBFA over te maken.

Wanneer het risico gedekt is door een verzekeringsovereenkomst en de aangeslotenen niet de rechtstreekse begunstigden zijn van deze overeenkomst, kunnen de hiermee overeenstemmende voorzieningen die bedoeld worden in artikel 3, § 2 gedekt worden door een vordering op de verzekeraar.

#### Artikel 5

De rechtspersoon dient een actuaire aan te stellen, die aan de erkenningsvoorwaarden van het koninklijk besluit van 22 november 1994 voldoet.

De actuaire brengt jaarlijks ten behoeve van het bestuursorgaan van de rechtspersoon een advies uit over de financiering van de solidariteitsprestaties en over de balans van het solidariteitsfonds. Daarbij moet hij bijzondere aandacht besteden aan de toeslagen en de voorzieningen voor fluctuatie van de risico's en vergrijzing.

#### Artikel 6

Bij een tekort, met name ingeval de activa de voorzieningen en de schulden van het solidariteitsfonds niet dekken moet het solidariteitsfonds een plan aan de CBFA voorleggen waarin hij de maatregelen preciseert om het evenwicht te herstellen. Die maatregelen kunnen bijvoorbeeld een bijkomende storting inhouden of een verlaging van de prestaties. Het reglement bepaalt ook de maatregelen die moeten worden genomen ingeval het herstelplan mislukt.

Dit artikel bepaalt verder dat de modaliteiten van een eventuele vereffening van het solidariteitsfonds in het reglement moeten zijn voorzien.

#### Artikel 7

De CBFA zal zich in haar toezichtstaak in eerste instantie vooral richten op de documenten die haar jaarlijks moeten worden voorgelegd, zoals de balans en de resultatenrekening.

Indien zij op grond van die stukken onregelmatigheden vaststelt of dat het financieel evenwicht van het solidariteitsfonds verbroken is kan zij een diepgaander onderzoek voeren. In dat kader is de rechtspersoon verplicht alle inlichtingen en documenten die de CBFA nodig acht, te verstrekken. Deze laatste kan daarenboven ter plaatse inzage nemen in alle stukken en alle nodige onderzoeken doen.

En fait, la provision minimale qui est ici visée est la réserve qui découle naturellement du financement dont il est question aux articles 1<sup>er</sup>, §§ 1<sup>er</sup> et 2 si on suppose que les hypothèses actuarielles visées à l'article 1<sup>er</sup>, § 2 sont rencontrées dans la pratique.

Le § 3 précise que, par dérogation au § 2, lorsque le risque est couvert par un contrat d'assurance, il n'y a pas lieu de constituer de provisions si les affiliés sont les bénéficiaires directs de ce contrat.

#### Article 4

Pour des raisons de sécurité, les actifs du fonds de solidarité doivent être investis et évalués selon les règles qui ont été prévues pour les institutions de prévoyance en exécution de la loi de contrôle du 9 juillet 1975, en particulier aux articles 6 à 14 de l'arrêté royal du 7 mai 2000 relatif aux activités des institutions de prévoyance.

La personne morale doit transmettre à la CBFA un état détaillé des actifs avec le bilan du fonds de solidarité.

Lorsque le risque est couvert par un contrat d'assurance et que les affiliés ne sont pas les bénéficiaires directs de ce contrat, les provisions correspondantes visées à l'article 3, § 2 peuvent être représentées par une créance sur l'assureur.

#### Article 5

La personne morale doit désigner un actuaire qui satisfait aux conditions d'exercice de l'arrêté royal du 22 novembre 1994.

L'actuaire émet annuellement un avis destiné à l'organe de gestion de la personne morale sur le financement des prestations de solidarité et sur le bilan du fonds de solidarité. En outre, il doit consacrer une attention particulière aux chargements et aux provisions pour fluctuation des risques et de vieillissement.

#### Article 6

En cas d'insuffisance, à savoir lorsque les actifs ne couvrent pas les provisions et les dettes du fonds de solidarité, le fonds de solidarité doit soumettre un plan à la CBFA, dans lequel il précise les mesures pour rétablir l'équilibre. Ces mesures peuvent, par exemple, contenir un versement complémentaire ou une diminution des prestations. Le règlement précise également les mesures à prendre lorsque le plan de financement échoue.

Le présent article détermine en outre que les modalités d'une éventuelle liquidation du fonds de solidarité doivent être prévues dans le règlement.

#### Article 7

La CBFA s'appuiera pour sa mission de contrôle en premier lieu surtout sur les documents qui doivent lui être envoyés annuellement, tels le bilan et le compte de résultat.

Si, sur base de ces pièces, elle constate une anomalie ou le fait que l'équilibre financier du fonds de solidarité est rompu, elle peut effectuer un examen plus approfondi. Dans ce cadre, la personne morale est tenue de fournir tous renseignements et documents que la CBFA estime nécessaire. Ce dernier peut en outre prendre connaissance sur place de toutes les pièces et effectuer toutes les investigations nécessaires.

## Artikel 8

Dit artikel stelt ten slotte de inwerkingtreding van het besluit vast op 1 januari 2004.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,  
De Minister van Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE  
De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS  
De Minister van Economie,  
Mevr. F. MOERMAN  
De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

**15 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de regels inzake de financiering en het beheer van een solidariteitsstelsel, verbonden aan een sociale pensioenovereenkomst**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet (I) van 24 december 2002, inzonderheid op artikel 55;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen van 2 september 2003;

Gelet op het advies van de Raad voor het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen van 26 augustus 2003;

Gelet op het advies van de Controledienst voor de Verzekeringen van 23 oktober 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 april 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 3 april 2003;

Gelet op het advies 36.043/3 van de Raad van State, gegeven op 13 november 2003, met toepassing van artikel 84, § 1, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, vervangen bij de wet van 2 april 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Economie en Onze Minister van Middenstand en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** § 1. Het solidariteitsstelsel wordt zo gefinancierd dat op elk ogenblik de verwachte prestaties worden gedekt waarvan, overeenkomstig het reglement, de betaling verschuldigd is ten gevolge van het zich voordoen van een risico, vermeerderd met de toeslagen die het mogelijk maken de beheerskosten te dekken evenals de vermeerdering van de toekomstige kosten te wijten aan de fluctuaties van de risico's en aan de vergrijzing in geval van een met de leeftijd stijgende voorvalswet.

§ 2. Voor het geheel van de aangeslotenen en de verwachte prestaties is het bedrag van de financiering gelijk aan de actuele waarde van de bedragen die moeten worden betaald op de vervaldagen bepaald in het reglement, vermeerderd met bovenvermelde toeslagen en berekend op grond van een actualisatievoet en een voorvalswet.

De actualisatievoet is ten hoogste gelijk aan de rentevoet die voor de minimumfinanciering van toezeggingen van het type vaste prestaties in geval van leven op de pensioenleeftijd wordt bepaald in de uitvoeringsbesluiten van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

De gebruikte voorvalswet mag niet leiden tot een lager resultaat dan de voorvalswet van het aan de betrokken prestatie inherent risico, zoals die wordt afgeleid uit officiële voorvalstafels, of bij ontstentenis ervan, uit officiële statistische gegevens of, bij ontstentenis ervan, uit de statistische analyse van het risico in de betrokken groep. Indien die groep te beperkt is om te komen tot betekenisvolle resultaten, zal de statistische analyse slaan op de bedrijfssector van die groep of op een groep met gelijkaardig risicoprofiel.

## Article 8

Cet article fixe enfin l'entrée en vigueur du présent arrêté au 1<sup>er</sup> janvier 2004.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,  
Le Ministre des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE  
Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS  
La Ministre de l'Economie,  
Mme F. MOERMAN  
La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE

**15 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal fixant les règles concernant le financement et la gestion d'un régime de solidarité, lié à une convention sociale de pension**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi programme (I) du 24 décembre 2002, notamment l'article 55;

Vu l'avis de la Commission de la Pension Complémentaire Libre des Indépendants du 2 septembre 2003;

Vu l'avis du Conseil de la Pension Complémentaire Libre des Indépendants du 26 août 2003;

Vu l'avis de l'Office de Contrôle des Assurances du 23 octobre 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 2 avril 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 3 avril 2003;

Vu l'avis 36.043/3 du Conseil d'Etat, donné le 13 novembre 2003, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, remplacé par la loi du 2 avril 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre de l'Economie et Notre Ministre des Classes moyennes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Le régime de solidarité est financé de manière à couvrir, à tout moment, les prestations escomptées dont le paiement est dû, conformément au règlement, suite à la réalisation d'un risque, majorées de chargements qui permettent de couvrir les frais de gestion ainsi que les augmentations des coûts futurs dues à la fluctuation des risques et au vieillissement, si la loi de survenance est à taux croissant avec l'âge.

§ 2. Pour l'ensemble des affiliés et des prestations escomptées, le montant du financement est égal à la valeur actuelle des sommes payables aux échéances prévues par le règlement, majorées des chargements précités, calculée au moyen d'un taux d'actualisation et d'une loi de survenance.

Le taux d'actualisation est au maximum celui défini dans les arrêtés d'exécution de la loi de contrôle du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, pour le financement minimum des engagements du type prestations définies en cas de vie à l'âge de la retraite.

La loi de survenance utilisée ne peut conduire à un résultat inférieur à celui que donne la loi de survenance associée à la réalisation du risque afférent à la prestation considérée, telle qu'elle ressort des tables de survenance officielles, ou, en leur absence, de données statistiques officielles ou, en leur absence, de l'analyse statistique du risque dans le groupe concerné. Si ce dernier est trop restreint pour conduire à des résultats significatifs, l'analyse statistique portera sur le secteur d'activité du groupe concerné ou sur un groupe à profil de risque similaire.

§ 3. In geval van dekking van een risico door een verzekeringsonderneming, wordt de actuele waarde ervan vervangen door het bedrag van de premie.

**Art. 2.** § 1. De bijdragen voor het solidariteits-stelsel worden gestort in een solidariteitsfonds bij de rechtspersoon die met de uitvoering van dat stelsel wordt belast.

§ 2. Het fonds kan slechts worden gedebiteerd door betalingen van prestaties in uitvoering van het solidariteitsreglement, van verzekeringspremies die de betrokken risico's dekken en van de kosten. De kosten worden vastgelegd in het solidariteitsreglement.

**Art. 3.** § 1. De rechtspersoon belast met de uitvoering van het reglement stelt op het einde van ieder boekjaar een resultatenrekening op, evenals een balans met activa en passiva van het solidariteitsfonds en zendt die stukken binnen de maand na hun goedkeuring aan de CBFA.

§ 2. Op het passief van de balans worden voorzieningen aangelegd voor lopende uitkeringen, voor fluctuatie van risico's, een vergrijzingsvoorziening in geval van een met de leeftijd stijgende voorvalswet evenals een voorziening om het hoofd te bieden aan afwijkingen met betrekking tot de risico's overlijden en invaliditeit zoals die werden meegenomen in de berekening van de financiering bedoeld in artikel 1.

De voorziening voor lopende uitkeringen mag voor elke aangeslote en elke prestatie niet lager zijn dan de actuele waarde van de bedragen die overeenkomstig het reglement nog moeten betaald worden, vermeerderd met toeslagen voor de kosten.

De voor de berekening van die actuele waarde gebruikte actualisatievoet mag niet hoger zijn dan de rentevoet die voor de minimumfinanciering van de toezeggingen van het type vaste prestaties in geval van leven op de pensioenleeftijd wordt vastgesteld in de uitvoeringsbesluiten van de voormelde wet van 9 juli 1975.

De voor de berekening van die actuele waarde gebruikte voorvalswet mag niet leiden tot een lager resultaat dan de voorvalswet van het aan de betrokken prestatie inherente risico, zoals die wordt afgeleid uit officiële voorvalstabellen, of bij ontstentenis, uit officiële statistische gegevens, of bij ontstentenis ervan, uit de statistische analyse van het risico in de betrokken groep. Indien die groep te beperkt is om tot betekenisvolle resultaten te komen, zal die analyse slaan op de bedrijfssector van die groep.

§ 3. Wanneer het risico gedekt is door een verzekeringsovereenkomst dienen er in afwijking van § 2 geen voorzieningen te worden aangelegd voor dit risico indien de aangeslotenen de rechtstreekse begunstigten van deze overeenkomst zijn.

**Art. 4.** De activa van het fonds moeten worden belegd en geëvalueerd overeenkomstig de regels van toepassing op de dekkingswaarden van de verzorgingsinstellingen in uitvoering van de voormelde wet van 9 juli 1975.

Een gedetailleerde staat van die waarden wordt aan de CBFA gezonden samen met de balans waarvan sprake in artikel 3.

Wanneer het risico gedekt is door een verzekeringsovereenkomst en de aangeslotenen niet de rechtstreekse begunstigten zijn van deze overeenkomst, kunnen de hiermee overeenstemmende voorzieningen die bedoeld worden in artikel 3, § 2 gedekt worden door een vordering op de verzekeraar.

**Art. 5.** De rechtspersoon belast met de uitvoering van het solidariteitsstelsel duidt een actuaire aan die voldoet aan de voorwaarden vastgelegd in het koninklijk besluit van 22 november 1994 houdende uitvoering van artikel 40bis van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, met betrekking tot het bepalen van de voorwaarden waaraan actuarissen moeten voldoen.

De aangeduide actuaire brengt jaarlijks aan het beheersorgaan van de rechtspersoon advies uit over de financiering evenals over de resultatenrekening en de balans bedoeld in artikel 3 § 1. Dat advies bevat ook zijn oordeel over de toeslagen en over de voorzieningen voor fluctuatie van de risico's en vergrijzing.

**Art. 6.** Ingeval de activa de voorzieningen bedoeld in artikel 3 § 2 en de schulden niet dekken, legt het solidariteitsfonds aan de CBFA binnen de door haar vastgestelde termijn een plan voor met de maatregelen om die toestand te verhelpen.

Het solidariteitsreglement bevat de te nemen maatregelen ingeval het plan bedoeld in het eerste lid mislukt en de modaliteiten van een eventuele vereffening.

**Art. 7.** Op eenvoudig verzoek van de CBFA voor de Verzekeringen is de rechtspersoon belast met de uitvoering van het solidariteitsstelsel ertoe gehouden alle inlichtingen te verstrekken en alle documenten mee te delen die de CBFA nodig heeft ter uitvoering van haar taak.

§ 3. En cas de couverture d'un risque par une entreprise d'assurances, sa valeur actuelle est remplacée par le montant de la prime.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Les cotisations pour le régime de solidarité sont versées dans un fonds de solidarité auprès de la personne morale chargée de l'exécution de ce régime.

§ 2. Le fonds ne peut être débité que de paiements de prestations en exécution du règlement de solidarité, de primes d'assurances couvrant les risques concernés et de frais. Les frais sont stipulés dans le règlement de solidarité.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. La personne morale chargée de l'exécution du règlement établit à la fin de chaque exercice un compte de résultat ainsi qu'un bilan actif et passif du fonds de solidarité et les envoie à la CBFA dans le mois suivant leur approbation.

§ 2. Des provisions pour prestations en cours de paiement, pour fluctuation des risques, une provision de vieillissement si la loi de survenance est à taux croissant avec l'âge ainsi qu'une provision pour faire face aux écarts relatifs aux risques de mortalité et d'invalidité tels qu'ils ont été pris en compte dans le calcul du financement visé à l'article 1<sup>er</sup>, sont constituées au passif du bilan.

Les provisions pour prestations en cours de paiement ne peuvent être inférieures, pour chaque affilié et pour chaque prestation, à la valeur actuelle des sommes restant à payer conformément au règlement, majorées des chargements pour frais.

Le taux d'actualisation utilisé pour calculer cette valeur actuelle ne peut être supérieur à celui défini dans les arrêtés d'exécution de la loi précitée du 9 juillet 1975, pour le financement minimum des engagements du type prestations définies en cas de vie à l'âge de la retraite.

La loi de survenance utilisée pour le calcul de cette valeur actuelle ne peut conduire à un résultat inférieur à celui que donne la loi de survenance associée à la réalisation du risque afférent à la prestation considérée, telle qu'elle ressort des tables de survenance officielles, ou, en leur absence, de données statistiques officielles ou, en leur absence, de l'analyse statistique du risque dans le groupe concerné. Si ce dernier est trop restreint pour conduire à des résultats significatifs, l'analyse statistique portera sur le secteur d'activité du groupe concerné.

§ 3. Par dérogation au § 2, lorsque le risque est couvert par un contrat d'assurance, il n'y a pas lieu de constituer de provisions pour ce risque si les affiliés sont les bénéficiaires directs de ce contrat.

**Art. 4.** Les actifs du fonds doivent être investis et évalués conformément aux règles applicables aux valeurs représentatives des institutions de prévoyance en exécution de la loi précitée du 9 juillet 1975.

Un état détaillé de ces valeurs est envoyé à la CBFA en même temps que le bilan dont il est question à l'article 3.

Lorsque le risque est couvert par un contrat d'assurance et que les affiliés ne sont pas les bénéficiaires directs de ce contrat, les provisions correspondantes visées à l'article 3, § 2 peuvent être représentées par une créance sur l'assureur.

**Art. 5.** La personne morale chargée de l'exécution du régime de solidarité désigne un actuaire qui satisfait aux conditions fixées à l'arrêté royal du 22 novembre 1994 portant exécution de l'article 40bis de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurance, en ce qui concerne la fixation des conditions auxquelles doivent satisfaire les actuaires.

L'actuaire désigné remet annuellement, à l'organe de gestion de la personne morale, un avis sur le financement, ainsi que sur le compte de résultat et le bilan, visés à l'article 3 § 1<sup>er</sup>. Cet avis comprend également son opinion sur les chargements et sur les provisions pour fluctuation des risques et de vieillissement.

**Art. 6.** Au cas où les actifs ne couvrent pas les provisions visées à l'article 3 § 2 et les dettes, le fonds de solidarité soumet à la CBFA dans le délai qu'elle indiquera un plan contenant les mesures pour remédier à cette situation.

Le règlement de solidarité contient les mesures à prendre dans le cas où le plan visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> échoue, et les modalités d'une liquidation éventuelle.

**Art. 7.** Sur simple demande de la CBFA, la personne morale chargée de l'exécution du régime de solidarité est tenue de fournir tous renseignements et de délivrer tous documents nécessaires à l'exécution de sa mission.

De CBFA kan in zijn zetel of kantoren inzage nemen van alle boeken, boekingsstukken en andere bescheiden, en ook alle onderzoeken doen met betrekking tot het solidariteitsstelsel.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2004.

**Art. 9.** Onze Minister van Pensioenen, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Economie en Onze Minister van Middenstand, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 december 2003.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

De Minister van Economie,  
Mevr. F. MOERMAN

De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

La CBFA peut à son siège ou bureaux prendre connaissance de tous livres, pièces comptables et autres documents, ainsi que procéder à toutes investigations relatives au régime de solidarité.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2004.

**Art. 9.** Notre Ministre des Pensions, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre de l'Economie et Notre Ministre des Classes moyennes, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 2003.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

La Ministre de l'Economie,  
Mme F. MOERMAN

La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 73

[2003/202319]

**7 JANUARI 2004.** — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor het eerste semester 2004, van de dotaties bedoeld in Titel IV van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, inzonderheid op artikel 35, § 5, D, gewijzigd bij de wetten van 26 maart 1999, 24 december 1999, 30 december 2001, 2 augustus 2002, 24 december 2002 en 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 december 2002 en bij het koninklijk besluit van 31 december 2003;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 2 december 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 6 januari 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk en Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor het eerste semester van het jaar 2004 stort de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid aan de Fondsen Sociale Maribel de volgende bedragen :

- Fonds voor de privé-ziekenhuizen : 55.036.855,01 EUR;
- Fonds voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten : 45.634.308,17 EUR;
- Fonds voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp : 191.160,17 EUR;
- Fonds voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap : 3.037.258,70 EUR;
- Fonds voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap : 6.403.289,86 EUR;
- Fonds voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten : 155.461,58 EUR;
- Fonds voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Vlaamse Gemeenschap : 15.447.699,28 EUR;
- Fonds voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap : 8.738.092,52 EUR;
- Fonds voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen Vlaanderen : 10.486.784,08 EUR;
- Fonds social bruxellois Maribel social voor de bevordering van de tewerkstelling in de beschutte werkplaatsen : 972.813,60 EUR;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 73

[2003/202319]

**7 JANVIER 2004.** — Arrêté royal fixant, pour le premier semestre 2004, les dotations visées au Titre IV de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, notamment l'article 35, § 5, D, modifié par les lois du 26 mars 1999, 24 décembre 1999, 30 décembre 2001, 2 août 2002, 24 décembre 2002 et 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, modifié par l'arrêté royal du 10 décembre 2002 et par l'arrêté royal du 31 décembre 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 décembre 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 6 janvier 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour le premier semestre 2004, l'Office national de Sécurité sociale verse aux Fondsen Sociale Maribel social les montants suivants :

- Fonds pour les hôpitaux privés : 55.036.855, 01 EUR;
- Fonds pour les établissements et les services de santé : 45.634.308,17 EUR;
- Fonds pour les services des aides familiales et des aides seniors : 191.160,17 EUR;
- Fonds pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone : 3.037.258,70 EUR;
- Fonds pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande : 6.403.289,86 EUR;
- Fonds pour les établissements et services d'éducation et d'hébergement : 155.461,58 EUR;
- Fonds pour les établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande : 15.447.699,28 EUR;
- Fonds pour les établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française : 8.738.092,52 EUR;
- Fonds voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen Vlaanderen : 10.486.784,08 EUR;
- Fonds social bruxellois « Maribel social » pour la promotion de l'emploi dans les entreprises de travail adapté : 972.813,60 EUR;